

ECM.4+8

Connecteurs M12 4 et 8 broches
4 and 8 pin M12 connector

Installation manual

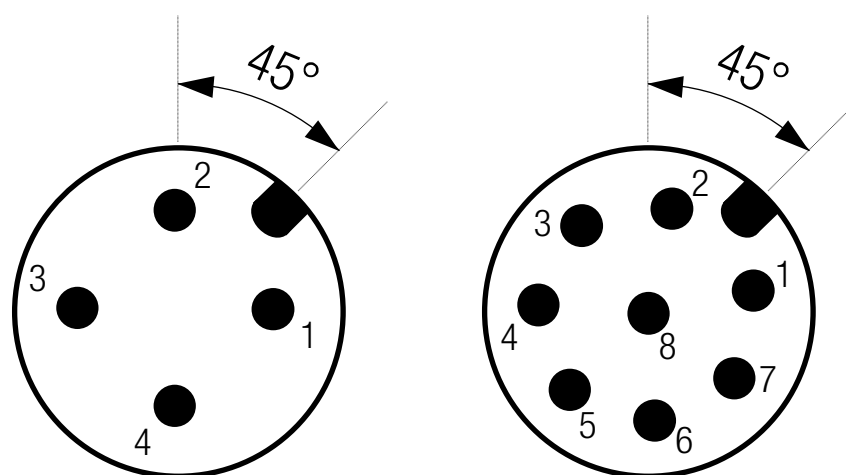
- Ⓡ FR Manuel d'Installation et d'Utilisation p.2
- Ⓡ UK Installation and Operation Manual p.6
- Ⓡ DE Installations- und Bedienungsanleitung p.10
- Ⓡ ES Manual de instalación y funcionamiento p.14



Index

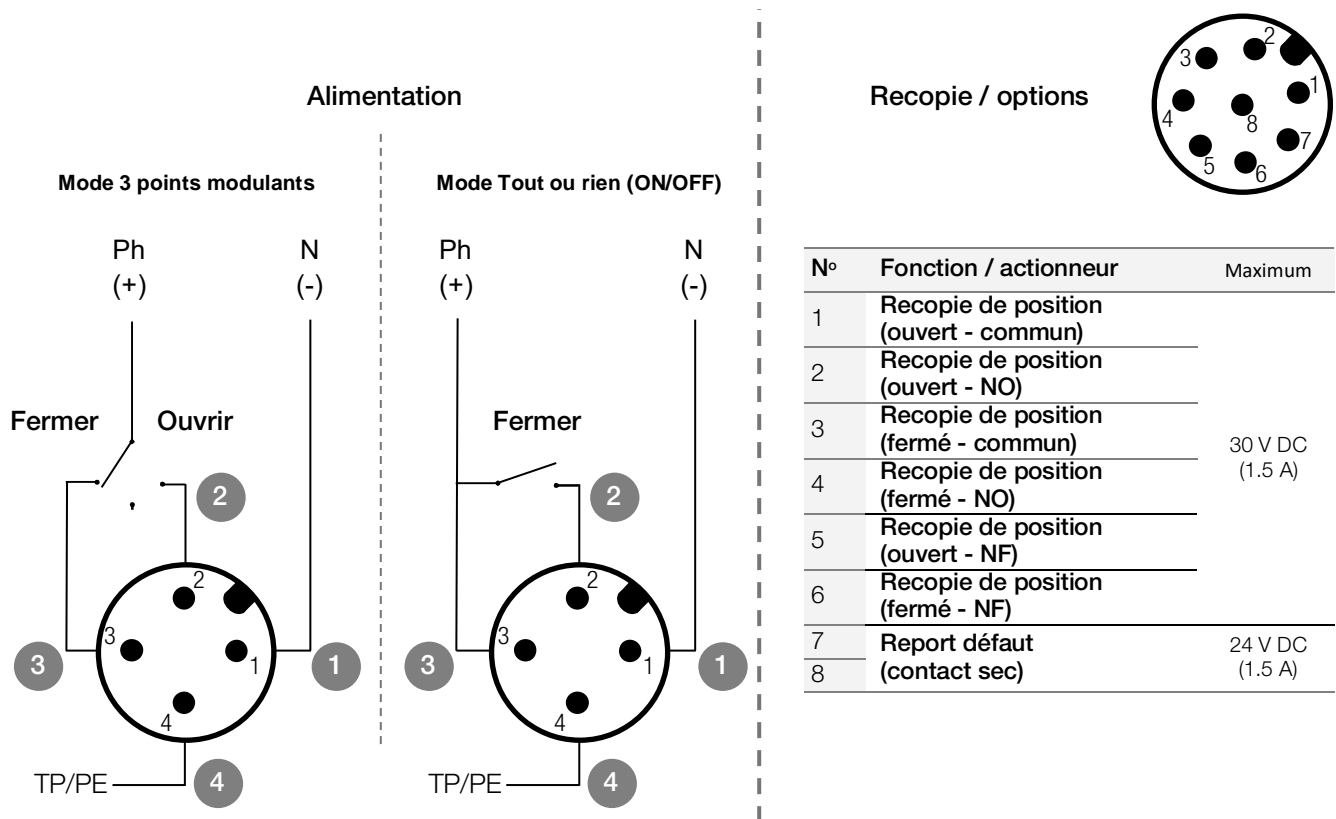
| | |
|--|---|
| Description | 2 |
| Connecteurs M12 4+8 broches pour actionneurs standard (G00) | 3 |
| Connecteurs M12 4+8 broches pour actionneurs Modbus-RTU® (GMB) | 3 |
| Connecteurs M12 4+8 broches pour actionneurs POSI (GP5/GP6) | 4 |
| Connecteurs M12 4+8 broches pour actionneurs POSI (GP8) | 4 |
| Connecteurs M12 4+8 broches pour actionneurs BBPR (GS6) | 5 |
| Connecteurs M12 4+8 broches pour actionneurs POSI-BBPR (GPS) | 5 |

Description

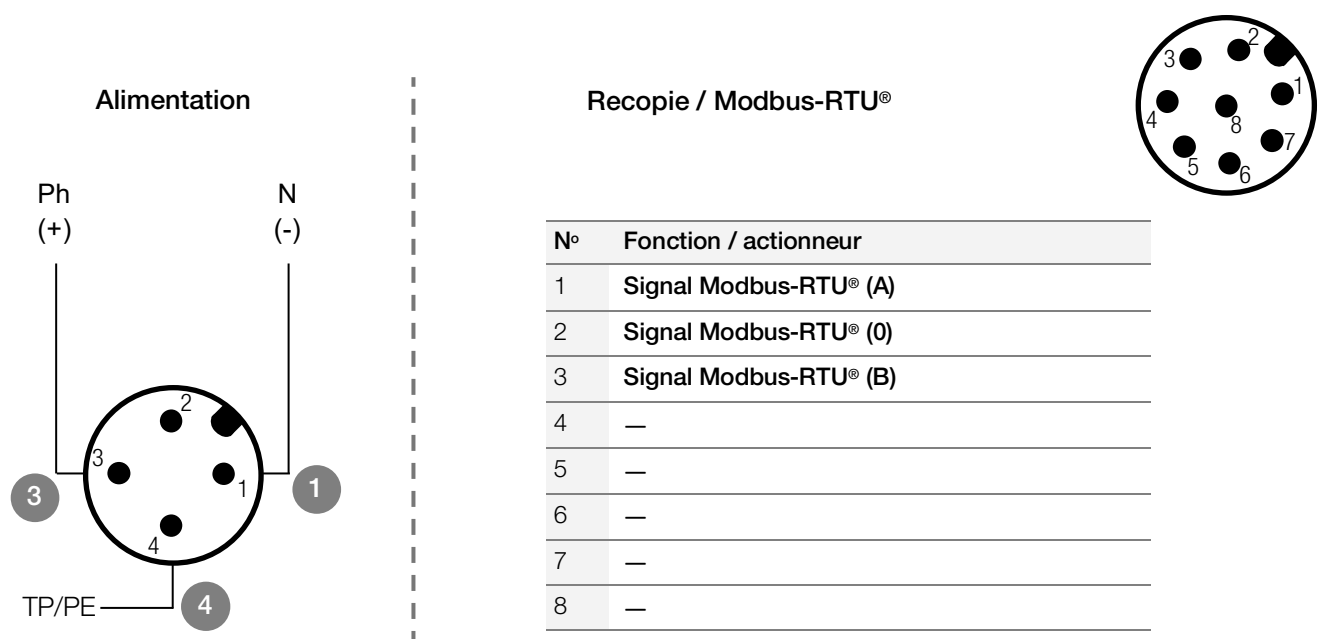


| | Connecteur d'alimentation | Connecteur de recopie |
|-------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Type | Connecteur mâle (détrompeur type A) | Connecteur mâle (détrompeur type A) |
| Section transversale | 0,25 mm ² / AWG 24 | 0,25 mm ² / AWG 24 |
| Tension nominale | 30 V | 30 V |
| Courant nominal (40 °C) | 3 A | 1.5 A |
| Résistance d'isolement | > 10 ⁸ Ω | > 10 ⁸ Ω |
| Degré de pollution | 3 | 3 |
| Catégorie de surtension | II | II |
| Matériau isolant | groupe II | groupe II |
| Degré de protection | IP68 | IP68 |

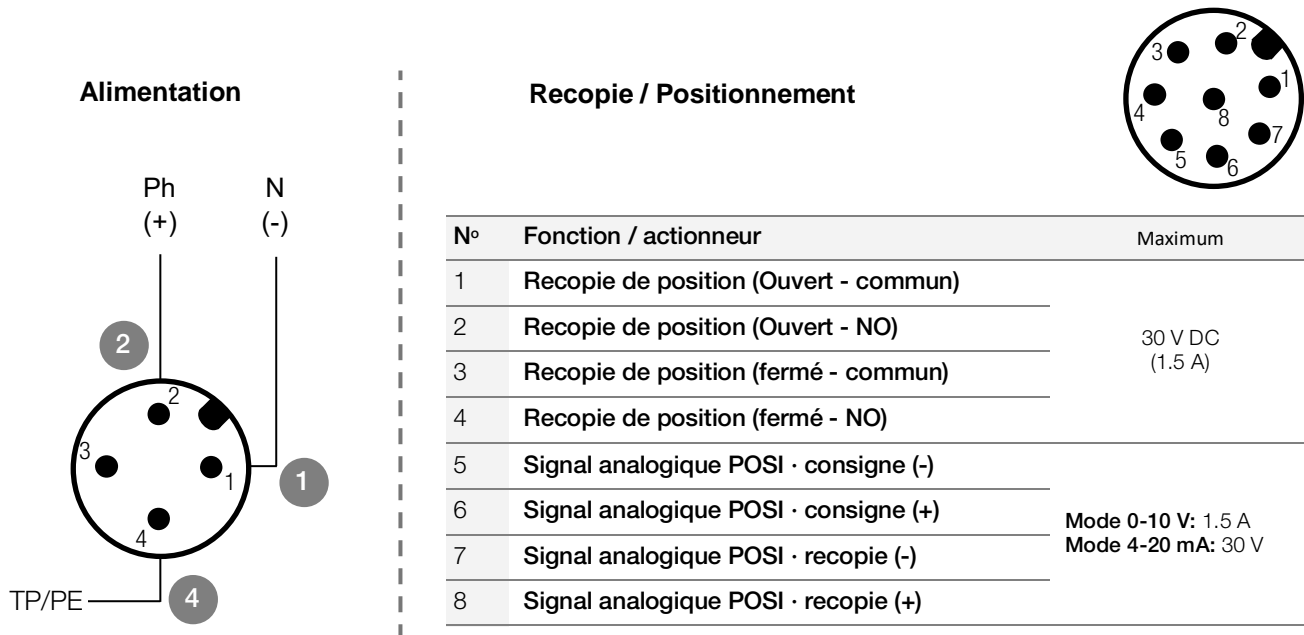
Connecteurs M12 4+8 broches pour actionneurs standard (G00)



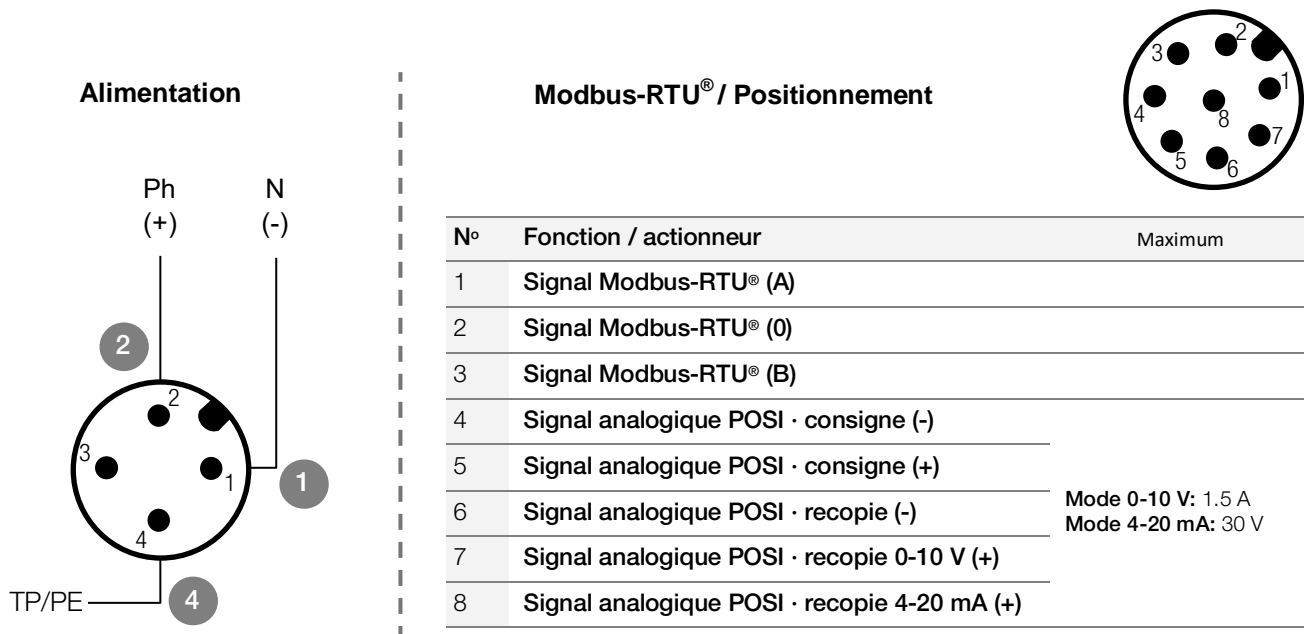
Connecteurs M12 4+8 broches pour actionneurs Modbus-RTU® (GMB)



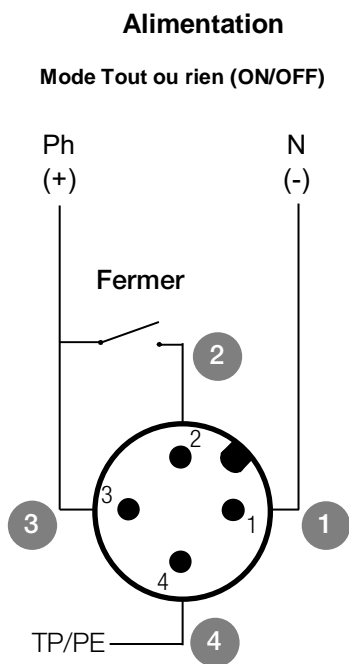
Connecteurs M12 4+8 broches pour actionneurs POSI (GP5/GP6)



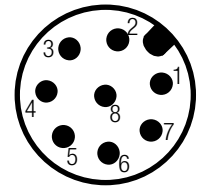
Connecteurs M12 4+8 broches pour actionneurs POSI (GP8)



Connecteurs M12 4+8 broches pour actionneurs BBPR (GS6)

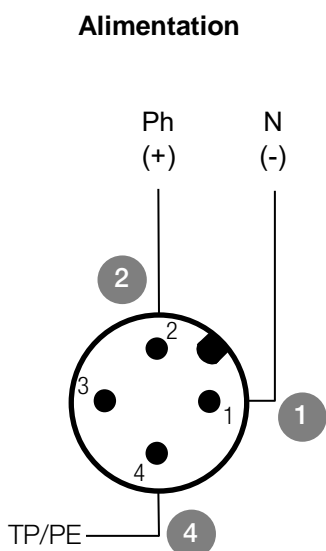


Recopie

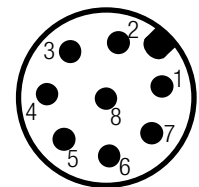


| N° | Fonction / actionneur | Maximum |
|----|--|--------------------|
| 1 | Recopie de position (Ouvert - commun) | |
| 2 | Recopie de position (Ouvert - NO) | 30 V DC (1.5 A) |
| 3 | Recopie de position (fermé - commun) | |
| 4 | Recopie de position (fermé - NO) | |
| 5 | Report d'état de charge batterie (contact sec) | 24 V DC (1 A) |
| 6 | | |
| 7 | Report défaut (contact sec) | 24 V DC (1.5 A) |
| 8 | | |

Connecteurs M12 4+8 broches pour actionneurs POSI-BBPR (GPS)



Recopie / Positionnement



| N° | Fonction / actionneur | Maximum |
|----|--|--|
| 1 | Report défaut (contact sec) | 24 V DC (1.5 A) |
| 2 | | |
| 3 | Report d'état de charge batterie (contact sec) | 24 V DC (1 A) |
| 4 | | |
| 5 | Signal analogique POSI consigne (-) | |
| 6 | Signal analogique POSI consigne (+) | Mode 0-10 V: 1.5 A Mode 4-20 mA: 30 V |
| 7 | Signal analogique POSI recopie (-) | |
| 8 | Signal analogique POSI recopie 4-20 mA (+) | |



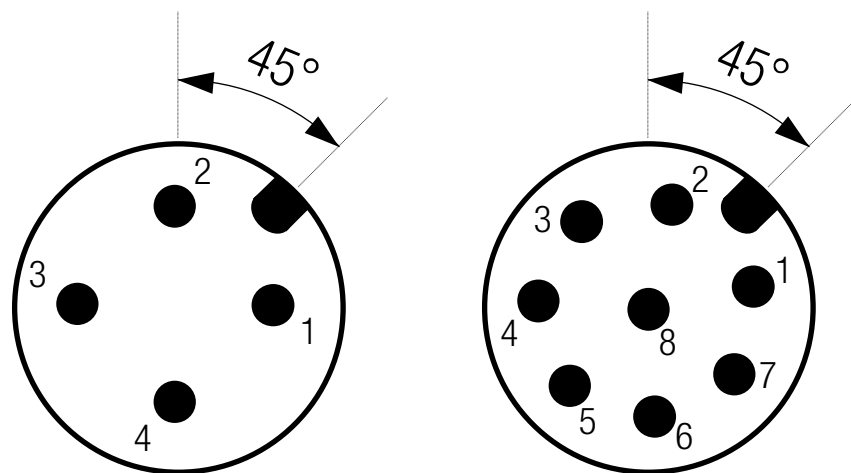
Pour obtenir la recopie de position avec un signal en 0-10 V :

- retirer le capot de l'actionneur,
- déconnecter le fil rouge (8) de la borne 13b de la carte supérieure,
- connecter ce fil sur la borne 13a de la carte supérieure.

Index

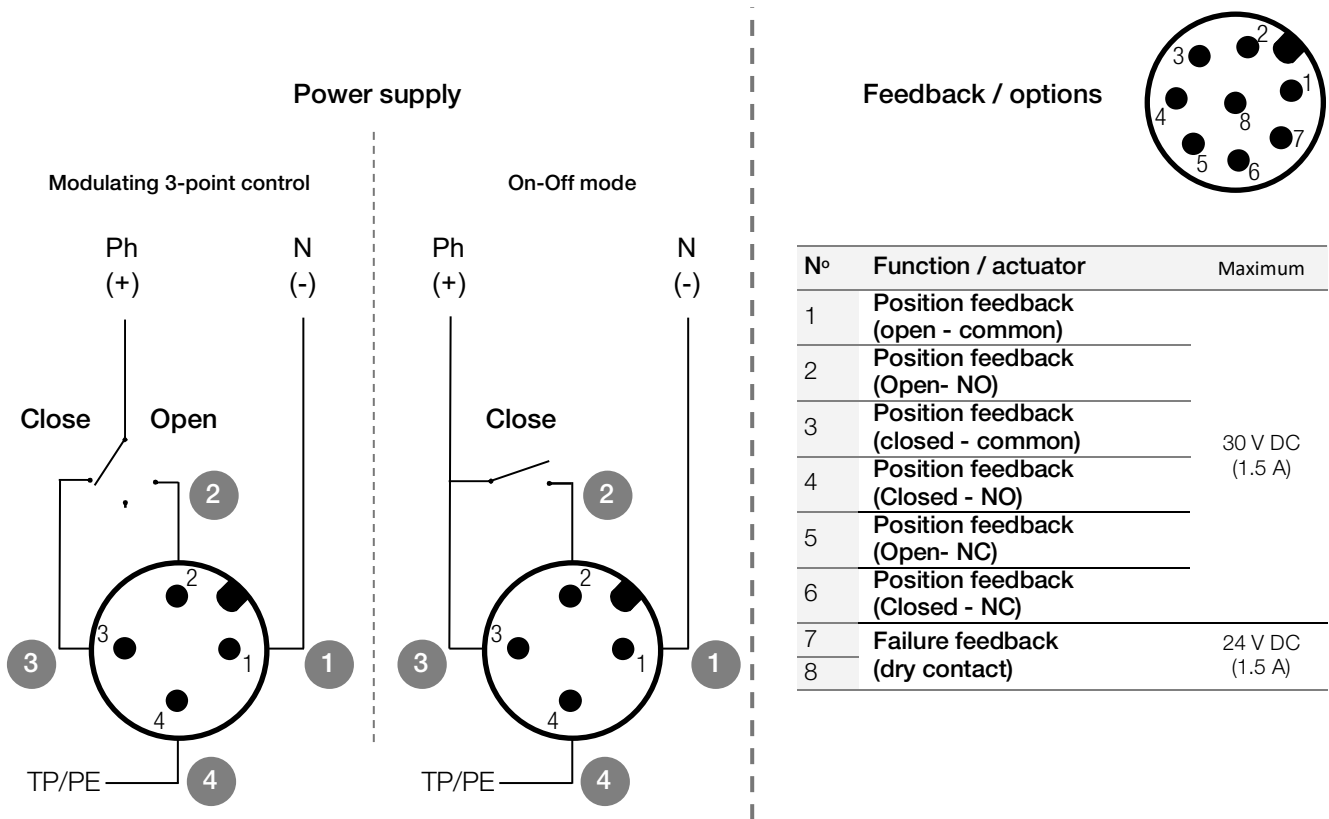
| | |
|---|---|
| Description | 6 |
| M12 4+8 pins connectors for standard actuators (G00) | 7 |
| M12 4+8 pins connectors for Modbus-RTU [®] actuators (GMB) | 7 |
| M12 4+8 pins connectors for POSI actuators (GP5/GP6) | 8 |
| M12 4+8 pins connectors for POSI actuators (GP8) | 8 |
| M12 4+8 pins connectors for BBPR actuators (GS6) | 9 |
| M12 4+8 pins connectors for POSI-BBPR actuators (GPS) | 9 |

Description

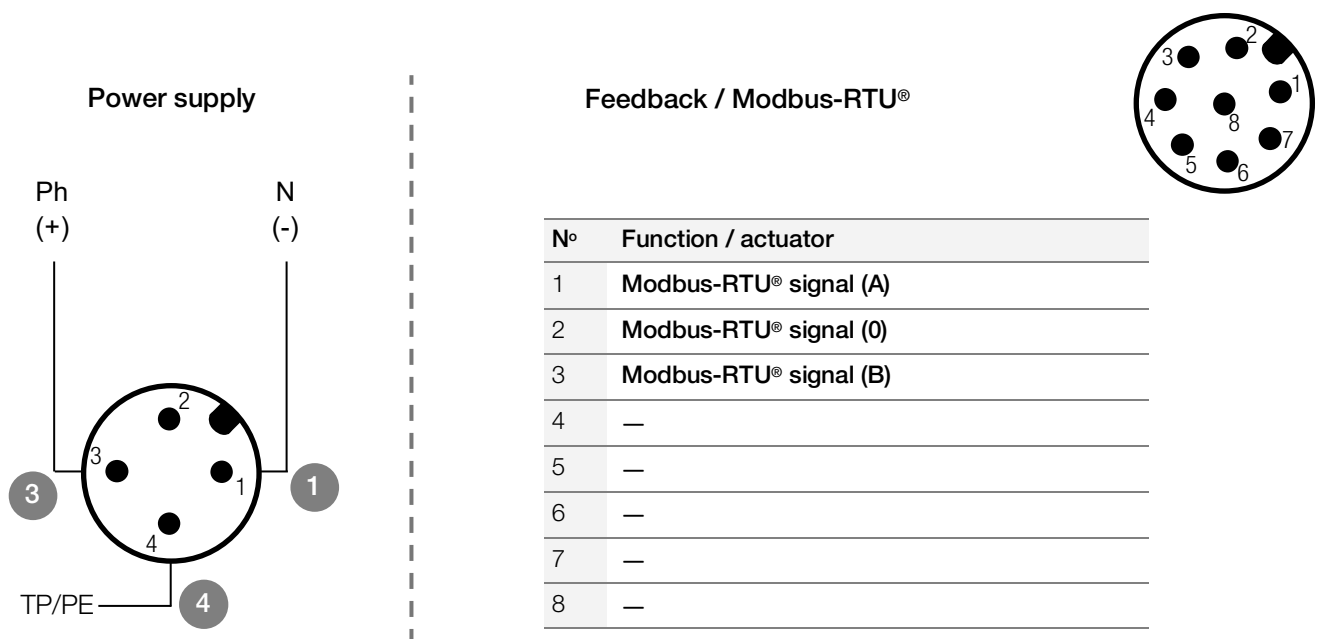


| | Power supply connector | Feedback connector |
|-----------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| Type | male connector (type A coding) | male connector (type A coding) |
| Cross-sectional area | 0,25 mm ² / AWG 24 | 0,25 mm ² / AWG 24 |
| Rated voltage | 30 V | 30 V |
| Rated current (40 °C) | 3 A | 1.5 A |
| Insulation resistance | > 10 ⁸ Ω | > 10 ⁸ Ω |
| Pollution degree | 3 | 3 |
| Overvoltage category | II | II |
| Insulating material | group II | group II |
| Degree of protection | IP68 | IP68 |

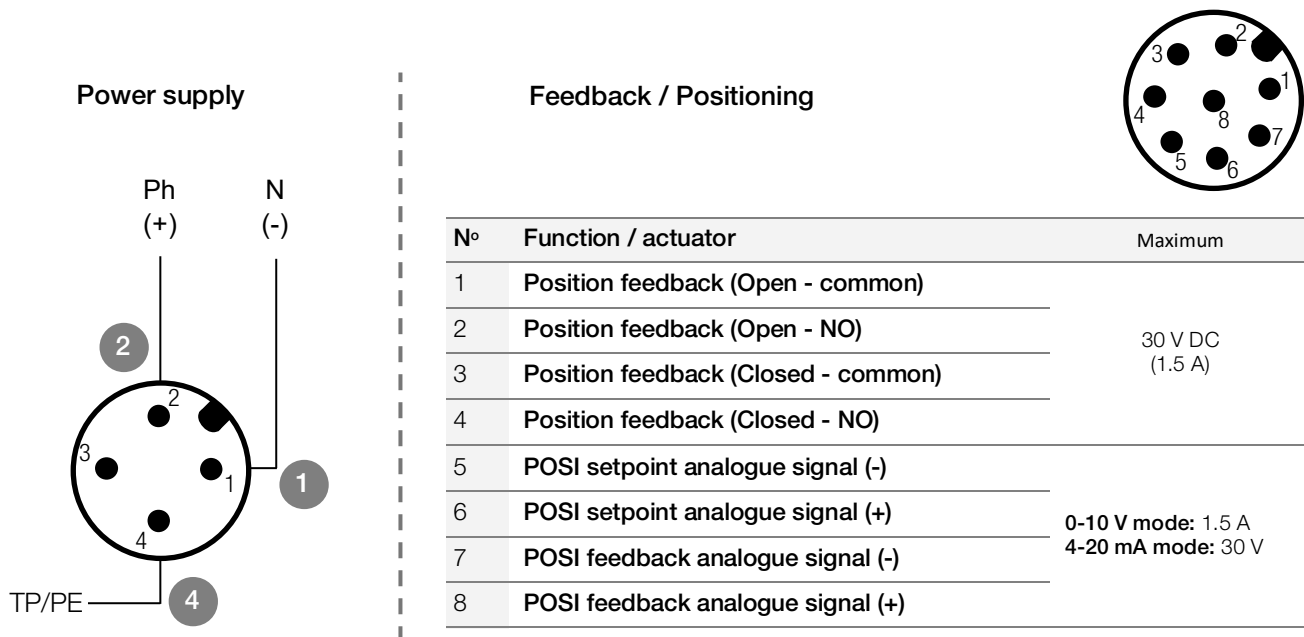
M12 4+8 pins connectors for standard actuators (G00)



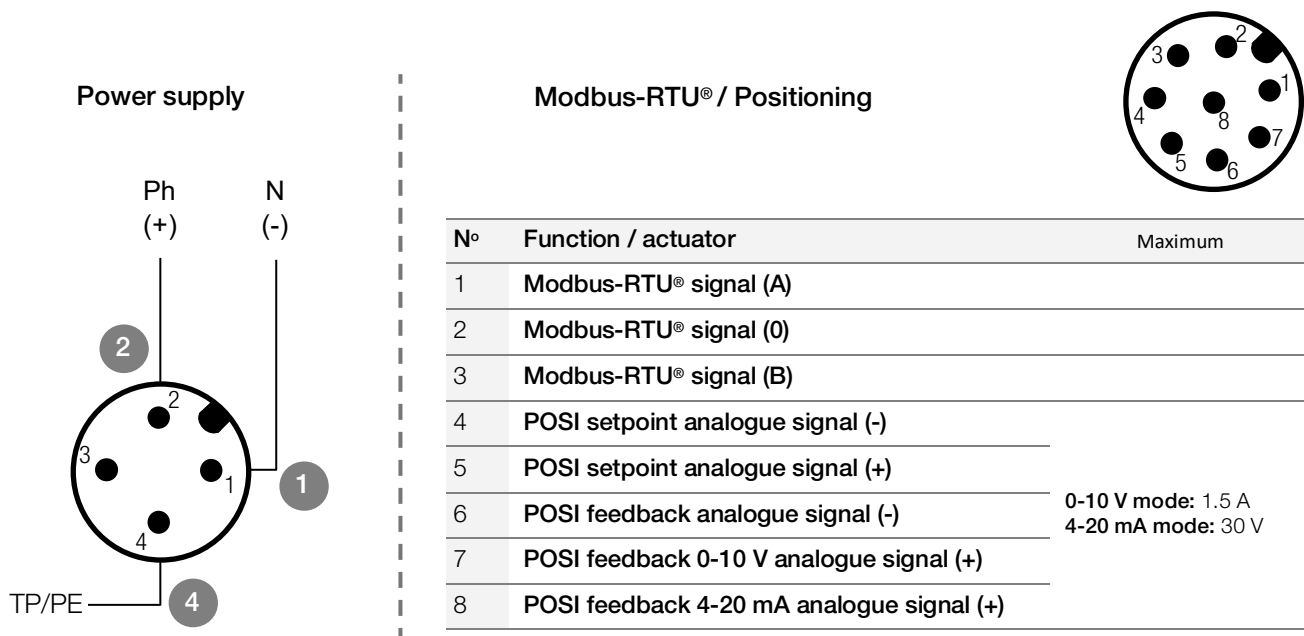
M12 4+8 pins connectors for Modbus-RTU® actuators (GMB)



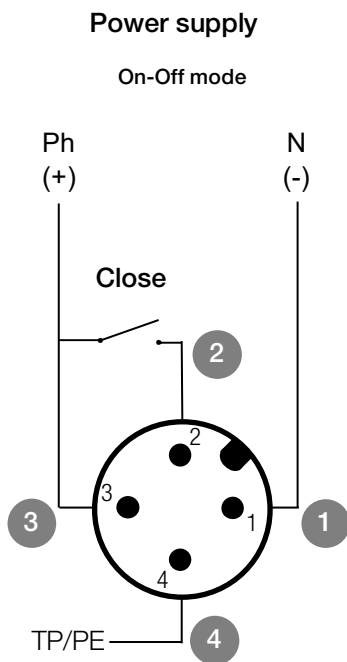
M12 4+8 pins connectors for POSI actuators (GP5/GP6)



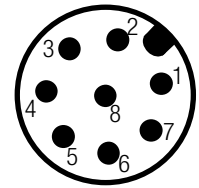
M12 4+8 pins connectors for POSI actuators (GP8)



M12 4+8 pins connectors for BBPR actuators (GS6)

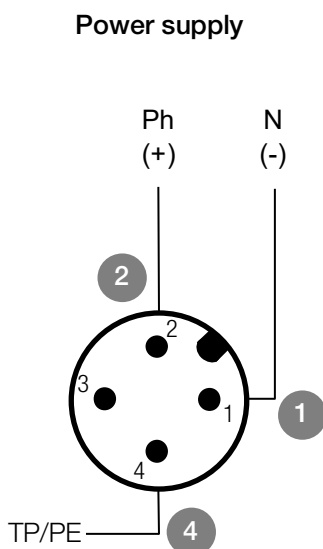


Feedback

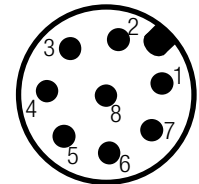


| N° | Function / actuator | Maximum |
|----|---------------------------------------|--------------------|
| 1 | Position feedback (Open - common) | |
| 2 | Position feedback (Open - NO) | 30 V DC (1.5 A) |
| 3 | Position feedback (Closed - common) | |
| 4 | Position feedback (Closed - NO) | |
| 5 | Battery charge feedback (dry contact) | 24 V DC (1 A) |
| 6 | | |
| 7 | Failure feedback (dry contact) | 24 V DC (1.5 A) |
| 8 | | |

M12 4+8 pins connectors for POSI-BBPR actuators (GPS)



Feedback / Positioning



| N° | Function / actuator | Maximum |
|----|---|--|
| 1 | Failure feedback (dry contact) | 24 V DC (1.5 A) |
| 2 | | |
| 3 | Battery charge feedback (dry contact) | 24 V DC (1 A) |
| 4 | | |
| 5 | POSI setpoint analogue signal (-) | |
| 6 | POSI setpoint analogue signal (+) | 0-10 V mode: 1.5 A 4-20 mA mode: 30 V |
| 7 | POSI feedback analogue signal (-) | |
| 8 | POSI feedback 4-20 mA analogue signal (+) | |



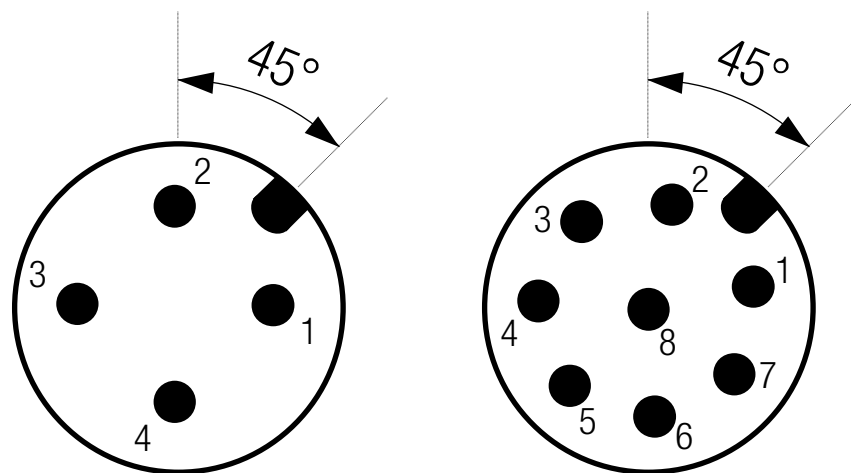
To obtain the position feedback with a 0-10 V signal:

- remove the actuator cover,
- disconnect the red wire (8) from the terminal 13b of the upper board
- connect this wire on the terminal 13a of the upper board

Index

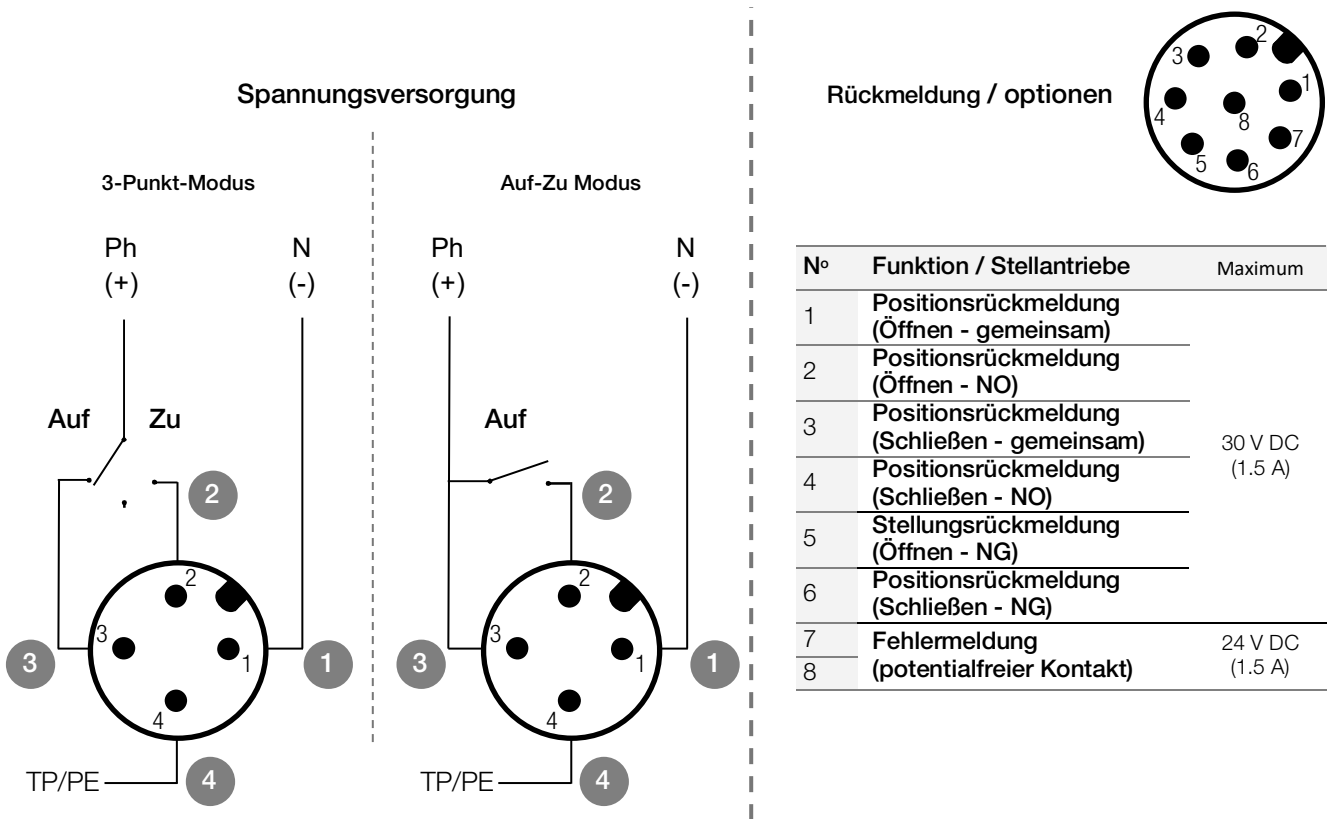
| | |
|---|---|
| Beschreibung | 2 |
| 4+8-polige M12-Steckverbinder für Standard-Aktuatoren (G00) | 3 |
| 4+8-polige M12-Steckverbinder für Modbus-RTU® -Aktuatoren (GMB) | 3 |
| 4+8-polige M12-Steckverbinder für POSI -Aktuatoren (GP5/GP6) | 4 |
| 4+8-polige M12-Steckverbinder für POSI -Aktuatoren POSI (GP8) | 4 |
| 4+8-polige M12-Steckverbinder für BBPR -Aktuatoren (GS6) | 5 |
| 4+8-polige M12-Steckverbinder für POSI-BBPR -Aktuatoren (GPS) | 5 |

Beschreibung

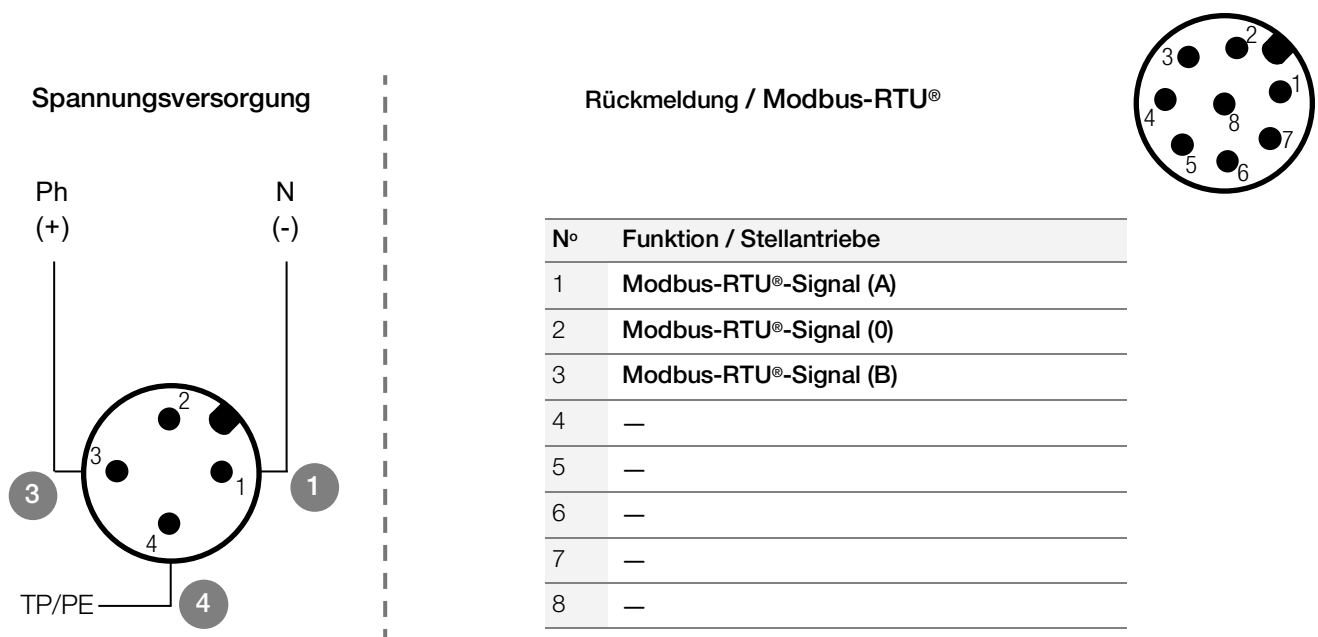


| | Stromversorgungsstecker | Kopierstecker |
|------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| Typ | Steckverbinder (Typ-A-Codierung) | Steckverbinder (Typ-A-Codierung) |
| Querschnitt | 0,25 mm ² / AWG 24 | 0,25 mm ² / AWG 24 |
| Nennspannung | 30 V | 30 V |
| Nennstrom (40 °C) | 3 A | 1.5 A |
| Isolationswiderstand | > 10 ⁸ Ω | > 10 ⁸ Ω |
| Verschmutzungsgrad | 3 | 3 |
| Überspannungskategorie | II | II |
| Isolationsmaterial | Gruppe II | Gruppe II |
| Schutzgrad | IP68 | IP68 |

4+8-polige M12-Steckverbinder für Standard-Aktuatoren (G00)

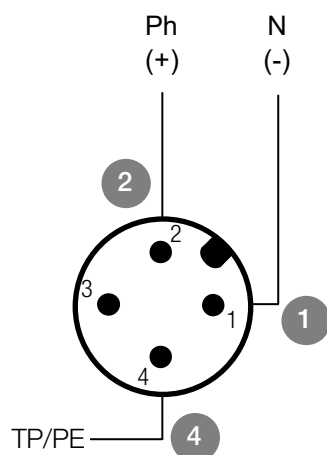


4+8-polige M12-Steckverbinder für Modbus-RTU® -Aktuatoren (GMB)

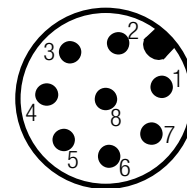


4+8-polige M12-Steckverbinder für POSI -Aktuatoren (GP5/GP6)

Spannungsversorgung



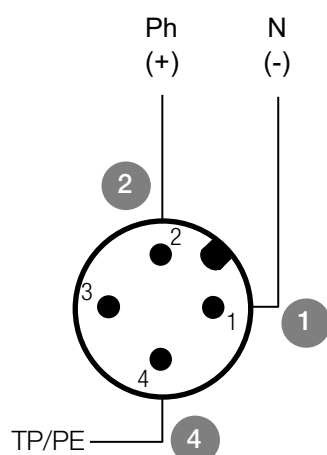
Rückmeldung / Positionierung



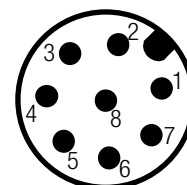
| N° | Funktion / Stellantriebe | Maximum |
|----|--|--|
| 1 | Positionsrückmeldung (Öffnen - gemeinsam) | |
| 2 | Positionsrückmeldung (Öffnen - NO) | 30 V DC (1.5 A) |
| 3 | Positionsrückmeldung (Schließen - gemeinsam) | |
| 4 | Positionsrückmeldung (Schließen - NO) | |
| 5 | Analoges Signal POSI Signalgeber (-) | |
| 6 | Analoges Signal POSI Signalgeber (+) | 0-10 V-Modus: 1.5 A 4-20 mA-Modus: 30 V |
| 7 | Analoges Signal POSI Rückmeldung (-) | |
| 8 | Analoges Signal POSI Rückmeldung (+) | |

4+8-polige M12-Steckverbinder für POSI -Aktuatoren (GP8)

Spannungsversorgung



Modbus-RTU® / Positionierung

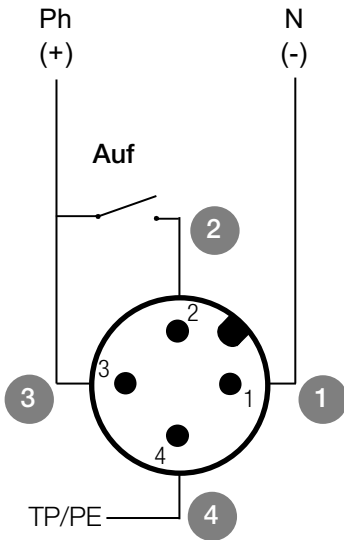


| N° | Funktion / Stellantriebe | Maximum |
|----|--|--|
| 1 | Signal Modbus-RTU® (A) | |
| 2 | Signal Modbus-RTU® (0) | |
| 3 | Signal Modbus-RTU® (B) | |
| 4 | Analoges Signal POSI Signalgeber (-) | 0-10 V-Modus: 1.5 A 4-20 mA-Modus: 30 V |
| 5 | Analoges Signal POSI Signalgeber (+) | |
| 6 | Analoges Signal POSI Rückmeldung (-) | |
| 7 | Analoges Signal POSI Rückmeldung 0-10 V (+) | |
| 8 | Analoges Signal POSI Rückmeldung 4-20 mA (+) | |

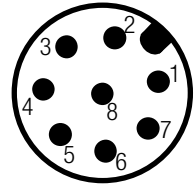
4+8-polige M12-Steckverbinder für BBPR -Aktuatoren (GS6)

Spannungsversorgung

Auf-Zu Modus



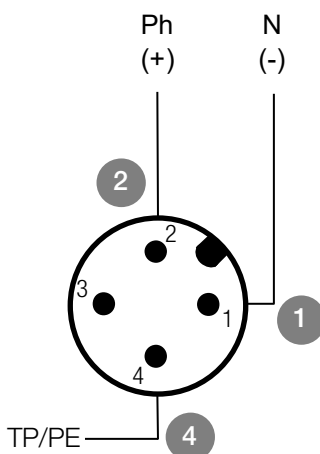
Rückmeldung



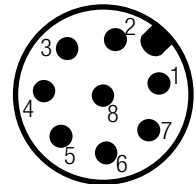
| N° | Funktion / Stellantriebe | Max. |
|----|---|--------------------|
| 1 | Positionsrückmeldung (Öffnen - gemeinsam) | |
| 2 | Positionsrückmeldung (Öffnen - NO) | 30 V DC (1.5 A) |
| 3 | Positionsrückmeldung (Schließen - gemeinsam) | |
| 4 | Positionsrückmeldung (Schließen - NO) | |
| 5 | Batterieladezustandsrückmeldung (potentialfreier Kontakt) | 24 V DC (1 A) |
| 6 | | |
| 7 | Fehlermeldung (potentialfreier Kontakt) | 24 V DC (1.5 A) |
| 8 | | |

4+8-polige M12-Steckverbinder für POSI-BBPR -Aktuatoren (GPS)

Spannungsversorgung



Rückmeldung / Positionierung



| N° | Funktion / Stellantriebe | Maximum |
|----|--|--|
| 1 | Fehlermeldung (potentialfreier Kontakt) | 24 V DC (1.5 A) |
| 2 | | |
| 3 | Batterieladezustandsrückmeldung (potentialfreier Kontakt) | 24 V DC (1 A) |
| 4 | | |
| 5 | Analoges Signal POSI Signalgeber (-) | |
| 6 | Analoges Signal POSI Signalgeber (+) | 0-10 V-Modus: 1.5 A 4-20 mA-Modus: 30 V |
| 7 | Analoges Signal POSI Rückmeldung (-) | |
| 8 | Analoges Signal POSI Rückmeldung 4-20 mA (+) | |



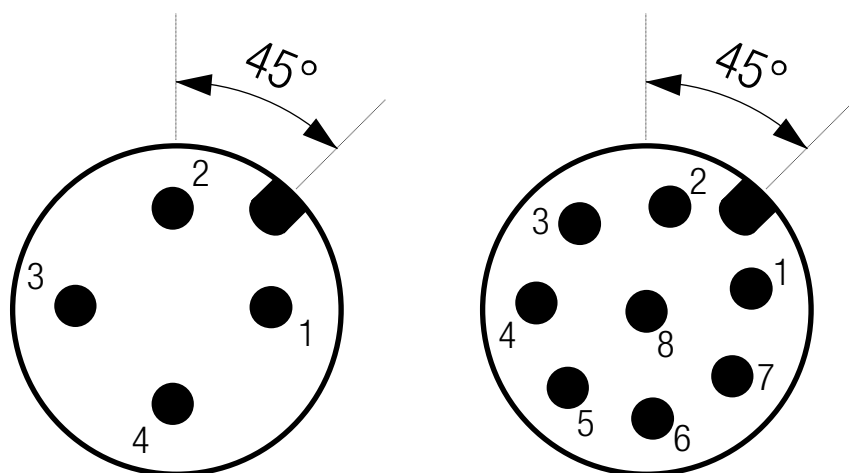
Um die Positionsrückmeldung mit einem 0-10-V-Signal zu erhalten :

- die Abdeckung des Stellantriebs entfernen,
- Trennen Sie den roten Draht (8) von Klemme 13b der oberen Platine,
- Diesen Draht an Klemme 13a der oberen Platine anschließen.

Índice

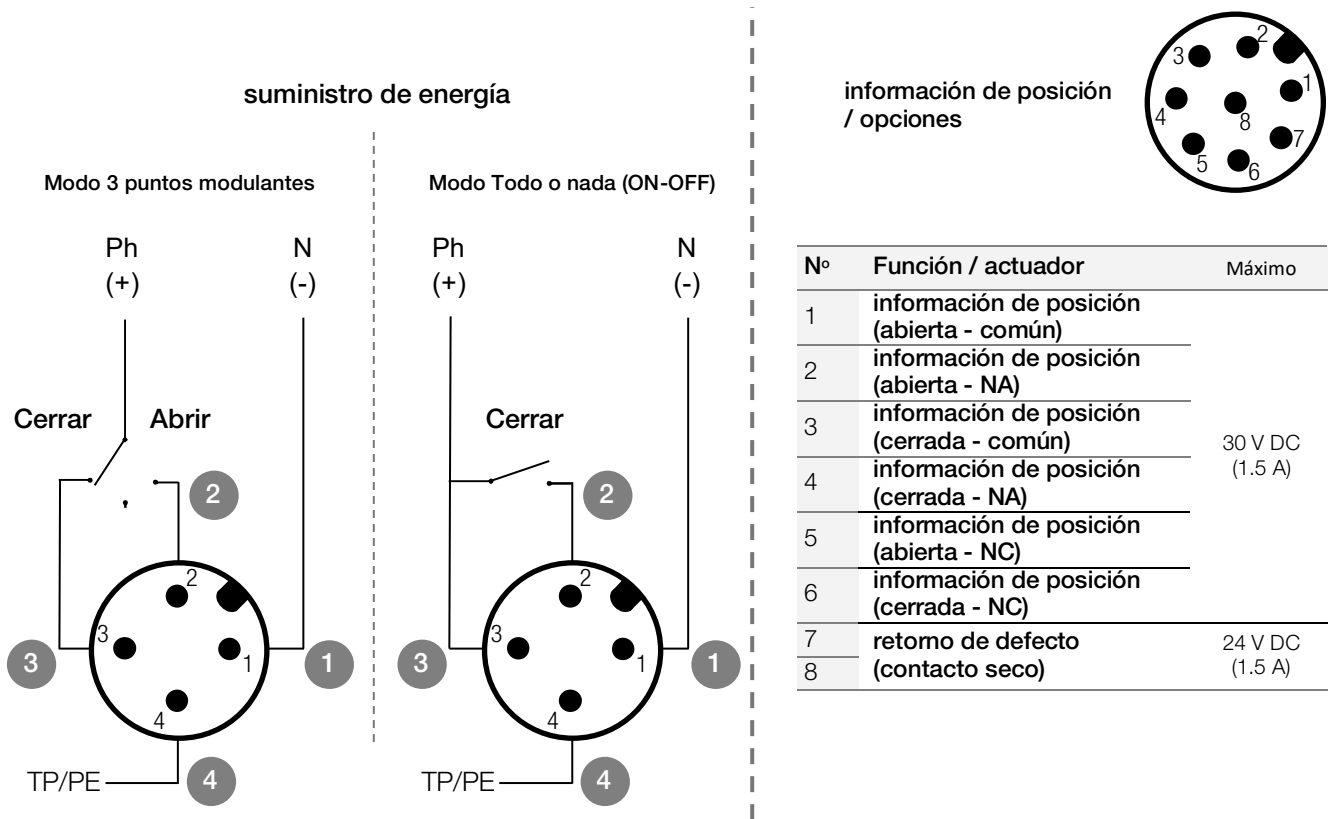
| | |
|--|---|
| Descripción | 2 |
| Conectores M12 de 4+8 patillas para actuadores estándar (G00) | 3 |
| Conectores M12 de 4+8 patillas para actuadores Modbus-RTU® (GMB) | 3 |
| Conectores M12 de 4+8 patillas para actuadores POSI (GP5/GP6) | 4 |
| Conectores M12 de 4+8 patillas para actuadores POSI (GP8) | 4 |
| Conectores M12 de 4+8 patillas para actuadores BBPR (GS6) | 5 |
| Conectores M12 de 4+8 patillas para actuadores POSI-BBPR (GPS) | 5 |

Descripción

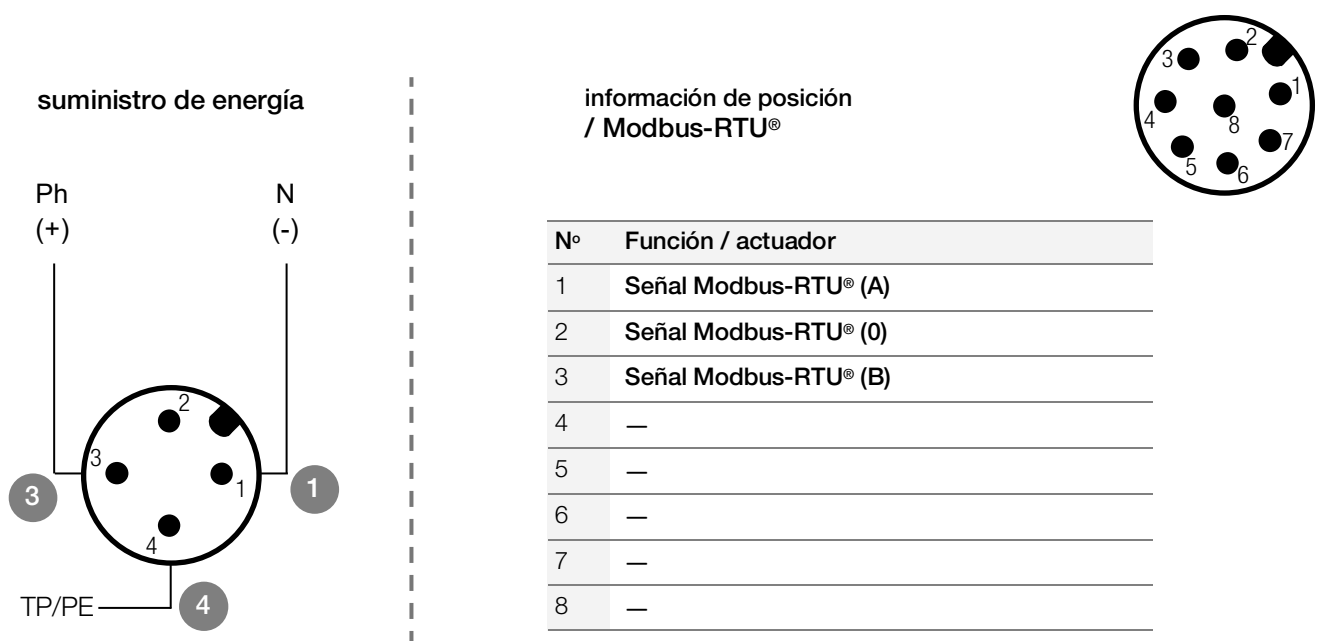


| | Conector de alimentación | Conector de recopia |
|-----------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Tipo | Conector macho (codificación tipo A) | Conector macho (codificación tipo A) |
| Sección | 0,25 mm ² / AWG 24 | 0,25 mm ² / AWG 24 |
| Voltaje nominal | 30 V | 30 V |
| Intensidad nominal (40 °C) | 3 A | 1.5 A |
| Resistencia del aislamiento | > 10 ⁸ Ω | > 10 ⁸ Ω |
| Grado de polución | 3 | 3 |
| Categoría de sobretensión | II | II |
| Material aislante | grupo II | grupo II |
| Grado de protección | IP68 | IP68 |

Conectores M12 de 4+8 patillas para actuadores estándar (G00)

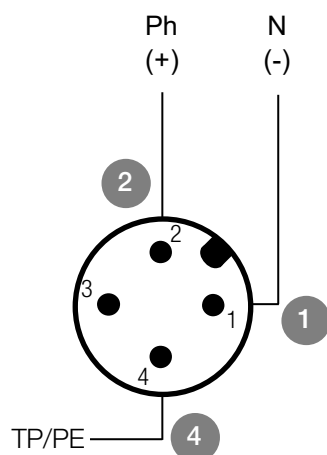


Conectores M12 de 4+8 patillas para actuadores Modbus-RTU® (GMB)

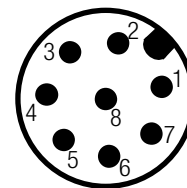


Conectores M12 de 4+8 patillas para actuadores POSI (GP5/GP6)

suministro de energía



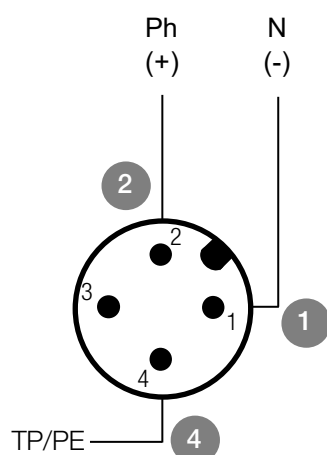
Información de posición
/ posicionamiento



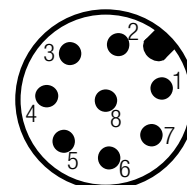
| Nº | Función / actuador | Máximo |
|----|--|--|
| 1 | información de posición (abierta - común) | |
| 2 | información de posición (abierta - NA) | 30 V DC (1.5 A) |
| 3 | información de posición (cerrada - común) | |
| 4 | información de posición (cerrada - NA) | |
| 5 | Señal analógica POSI · mando (-) | |
| 6 | Señal analógica POSI · mando (+) | Modo 0-10 V: 1.5 A Modo 4-20 mA: 30 V |
| 7 | Señal analógica POSI · retroalimentación (-) | |
| 8 | Señal analógica POSI · retroalimentación (+) | |

Conectores M12 de 4+8 patillas para actuadores POSI (GP8)

suministro de energía



Modbus-RTU® / posicionamiento

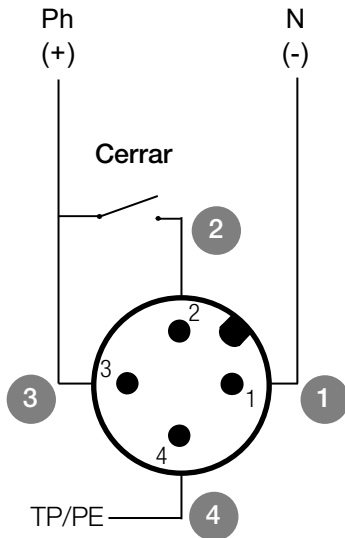


| Nº | Función / actuador | Máximo |
|----|--|--|
| 1 | Señal Modbus-RTU® (A) | |
| 2 | Señal Modbus-RTU® (0) | |
| 3 | Señal Modbus-RTU® (B) | |
| 4 | Señal analógica POSI · mando (-) | |
| 5 | Señal analógica POSI · mando (+) | |
| 6 | Señal analógica POSI · retroalimentación (-) | Modo 0-10 V: 1.5 A Modo 4-20 mA: 30 V |
| 7 | Señal analógica POSI · retroalimentación 0-10 V (+) | |
| 8 | Señal analógica POSI · retroalimentación 4-20 mA (+) | |

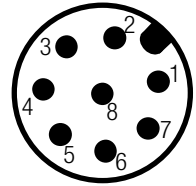
Conectores M12 de 4+8 patillas para actuadores BBPR (GS6)

suministro de energía

Modo Todo o nada (ON-OFF)



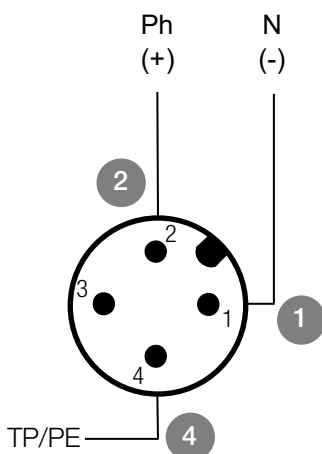
información de posición



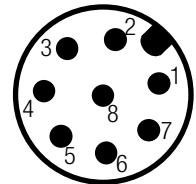
| Nº | Función / actuador | Máximo |
|----|---|--------------------|
| 1 | información de posición (abierta - común) | |
| 2 | información de posición (abierta - NA) | 30 V DC (1.5 A) |
| 3 | información de posición (cerrada - común) | |
| 4 | información de posición (cerrada - NA) | |
| 5 | estado de carga de la batería (contacto seco) | 24 V DC (1 A) |
| 6 | | |
| 7 | retorno de defecto (contacto seco) | 24 V DC (1.5 A) |
| 8 | | |

Conectores M12 de 4+8 patillas para actuadores POSI-BBPR (GPS)

suministro de energía



Información de posición / posicionamiento



| Nº | Función / actuador | Máximo |
|----|--|--|
| 1 | retorno de defecto (contacto seco) | 24 V DC (1.5 A) |
| 2 | | |
| 3 | estado de carga de la batería (contacto seco) | 24 V DC (1 A) |
| 4 | | |
| 5 | Señal analógica POSI · mando (-) | |
| 6 | Señal analógica POSI · mando (+) | Modo 0-10 V: 1.5 A Modo 4-20 mA: 30 V |
| 7 | Señal analógica POSI · retroalimentación (-) | |
| 8 | Señal analógica POSI · retroalimentación 4-20 mA (+) | |



Para obtener la retroalimentación de posición con una señal de 0-10 V :

- Retire la tapa del actuador,
- Desconecte el cable rojo (8) del terminal 13b de la tarjeta superior,
- Conecte este cable al terminal 13a de la tarjeta superior.

